

1. (15-1) ^^Песнь Давида.^[^] Храни меня, Боже, ибо я на Тебя уповаю.

УПО: Золота пісня Давадова. Хорони мене, Боже, я бо до Тебе вдаюся!

KJV: Preserve me, O God: for in thee do I put my trust.

2. (15-2) Я сказал Господу: Ты--Господь мой; блага мои Тебе не нужны.

УПО: Я сказав Господеві: Ти Бог мій, добро моє тільки в Тобі!

KJV: O my soul, thou hast said unto the LORD, Thou art my Lord: my goodness extendeth not to thee;

3. (15-3) К святым, которые на земле, и к дивным [Твоим] --к ним все желание мое.

УПО: До святих, які на землі, що шляхетні вони, до них все жадання моє!

KJV: But to the saints that are in the earth, and to the excellent, in whom is all my delight.

4. (15-4) Пусть умножаются скорби у тех, которые текут к [богу] чужому; я не возлию кровавых возлияний их и не помяну имен их устами моими.

УПО: Нехай множаться смутки для тих, хто набув собі інших богів, я не буду приносити їм ливної жертви із крові, і їхніх імен не носитиму в устах своїх!

KJV: Their sorrows shall be multiplied that hasten after another god: their drink offerings of blood will I not offer, nor take up their names into my lips.

5. (15-5) Господь есть часть наследия моего и чаши моей. Ты держишь жребий мой.

УПО: Господь то частина спадку мого та чаші моєї, Ти долю мою підпираєш!

KJV: The LORD is the portion of mine inheritance and of my cup: thou maintainest my lot.

6. (15-6) Межи мои прошли по прекрасным [местам], и наследие мое приятно для меня.

УПО: Частки припали для мене в хороших місцях, і гарна для мене спадщина моя!

KJV: The lines are fallen unto me in pleasant places; yea, I have a goodly heritage.

7. (15-7) Благословлю Господа, вразумившего меня; даже и ночью учит меня внутренность моя.

УПО: Благословляю я Господа, що радить мені, навіть ночами навчають мене мої нирки.

KJV: I will bless the LORD, who hath given me counsel: my reins also instruct me in the night

seasons.

8. (15-8) Всегда видел я пред собою Господа, ибо Он одесную меня; не поколеблюсь.
УПО: Уявляю я Господа перед собою постійно, бо Він по правиці моїй, й я не буду захитаний!

KJV: I have set the LORD always before me: because he is at my right hand, I shall not be moved.

9. (15-9) Оттого возрадовалось сердце мое и возвеселился язык мой; даже и плоть моя успокоится в уповании,

УПО: Через те моє серце радіє та дух веселиться, і тіло моє спочиває безпечно!

KJV: Therefore my heart is glad, and my glory rejoiceth: my flesh also shall rest in hope.

10. (15-10) ибо Ты не оставишь души моей в аде и не дашь святому Твоему увидеть тление,

УПО: Бо Ти не опустиш моєї душі до шеолу, не попустиш Своему святому побачити тління!

KJV: For thou wilt not leave my soul in hell; neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption.

11. (15-11) Ты укажешь мне путь жизни: полнота радостей пред лицом Твоим, блаженство в деснице Твоей вовек.

УПО: Дорогу життя Ти покажеш мені: радість велика з Тобою, завжди блаженство в правиці Твоїй!

KJV: Thou wilt shew me the path of life: in thy presence is fulness of joy; at thy right hand there are pleasures for evermore.